



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Svenska som andraspråk för språkkonsulter**

**Swedish as a Second Language for Swedish Language Consultants**

**8.0 Högskolepoäng**

**8.0 ECTS credits**

Kurskod:	NS6002
Gäller från:	VT 2011
Fastställt:	2010-12-01
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämne	Svenska

## Beslut

Denna kursplan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2010-12-01.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Avslutad språkkonsultutbildning från Stockholms universitet eller Umeå universitet.

## Kursens uppläggnig

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
SVAN	Svenska som andraspråk för språkkonsulter	8

## Kursens innehåll

Kursen ger en introduktion till ämnet svenska som andraspråk samt ger en orientering om teorier och modeller för andraspråsutveckling och andraspråksanvändning i ett interkulturellt och funktionellt perspektiv. Kursen ger redskap att identifiera och beskriva typiska drag i vuxnas andraspråksanvändning i skriftliga och muntliga kommunikationssituationer med fokus på utveckling och på bedömning av andraspråkskompetens. Beskrivningen behandlar grammatiska, fonologiska, lexikala och pragmatiska aspekter. Dessutom tar kursen upp nordiska kommunikationsetnografiska undersökningar som fokuserar flerspråkighet och interkulturella möten, språkanvändning och språkutvecklande arbetsätt på mångkulturella arbetsplatser. Kursen riktar sig till språkkonsulter som vill fortbilda sig inom svenska som andraspråk.

## Förväntade studieresultat

Vid kursens slut ska studenten kunna:

1. identifiera några typiska fonologiska drag hos en andraspråkstalare samt diskutera dragen i olika perspektiv, särskilt i ett språkattitydperspektiv
2. beskriva och bedöma typiska drag i vuxnas andraspråksanvändning i skrift med fokus på grammatiska, lexikala och pragmatiska aspekter genom att använda begrepp från teorier om andraspråkutveckling och andraspråksanvändning
3. beskriva vuxna andraspråksanvändares språkanvändning i skriftliga och muntliga kommunikationssituationer på en arbetsplats i ett språkutvecklande perspektiv samt ge förslag till språkstöd.

## Undervisning

Undervisningen ges i mån av resurser. Beslut om undervisningens närmare uppläggnig och om den undervisning som ska vara obligatorisk fattas av institutionsstyrelsen.

## Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom muntlig gruppuppgift och individuella inlämningsuppgifter.

b. Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt  
B = Mycket bra  
C = Bra  
D = Tillfredsställande  
E = Tillräckligt  
Fx = Otillräckligt  
F = Helt otillräckligt

c. Kursens betygs-kriterier delas ut vid kursstart.

d. -

e. Vid underkännande gäller att studerande som fått betyget F eller Fx på ett prov har rätt att genomgå fyra ytterligare prov så länge kursen ges. Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studerande som fått betyget F eller Fx på prov två gånger av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd för att bestämma betyg på provet, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan härom ska göras till institutionsstyrelsen.

## Övergångsbestämmelser

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats har studenten, för de flesta delkurser, rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan. Dock gäller fortfarande begränsningarna enligt punkt e ovan. För överensstämmelser med det tidigare kurssystemet hänvisas till institutionens studievägledare.

## Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

## Kurslitteratur

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Börestam, Ulla (red.). 2001. Postskriptum. Språkliga studier till minnet av Elsie Wijk-Andersson. Uppsala: Hallgren & Fallgren. Följande artiklar:

- Carlsson, Ylva. Tack för senast. S. 42□54.

- Stroh-Wollin, Ulla. Hur frågar vi, egentligen? Om frågor i ett språktypologiskt perspektiv. S. 200□214. (27 s.)

Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching Assessment. 2001. Cambridge: Cambridge University Press. Kapitel 2□5.

[http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework\\_EN.pdf](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf) (120 s.)

Garlén, Claes & Sundberg, Gunlög. 2008. Handbok i svenska som andraspråk. Stockholm: Norstedts Akademiska Förlag. Förtrogenhet med följande avsnitt: Domän Arbete + artiklarna Artighet, Bestämmdhet, Fråga, Förstärkande adverbial, Ordföljd, Tacka, Uppmana. S. 90□173, 185□189, 206□210, 251□259, 268□269, 343□358, 411□414, 437□440. (127 s.)

Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red.). 2004. Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. Följande artiklar:

- Abrahamsson, Niclas. Fonologiska aspekter på andraspråksinläring och svenska som andraspråk. S. 79□116.

- Boyd, Sally. Utländska lärare i Sverige □ attityder till brytning S. 419-436. (18 s.)

- Philipsson, Anders. Svenskans morfologi och syntax i ett andraspråksperspektiv. S. 117□152.

- Wrigstad, Thomas. Sfi-provet som bedömningsinstrument □ teoretiska och praktiska perspektiv. S. 715□742. (118 s.)

Jansson, Gunilla. 2006. Labbrapportskrivande som språkutvecklande lärandemiljö. Språk & Stil. 15. S. 129□160. (31 s.)

Jansson, Gunilla. 2001. □ Säg precis så mycket som behövs och ingenting mer! □ Om interkulturell kommunikation och gränslöst skrivande. I: Att se med nya ögon. Svenskläraryrskriftens årsskrift 2001. S. 47-57. (Stencil, säljs på institutionen.) (10 s.)

Kurhila, Salla. 2004. Clients or language learners □ Being a second language speaker in institutional interaction. I: R. Gardner & J. Wagner (red.), Second language conversations. London: Continuum. S. 58□74

Lindberg, Inger. 2004. Språkanvändning □ kreativt skapande eller förutsägbara mönster? I: M. Olofsson (red.), Symposium 2003. Arena andraspråk. Stockholm: LHS Förlag. S. 61□81. (21 s.)

Lindberg, Inger. 2001. Samtalet som didaktiskt verktyg. I: K. Naucclér (red.), Symposium 2000. Ett andraspråksperspektiv på lärande. Stockholm: LHS Förlag. S. 63□85. (22 s.)

Lund, Karen & Svendsen Pedersen, Michael. 2006. Can (a second) language be learned in the workplace? I: K.- M. Frederiksen, K.S. Jakobsen, M. Svendsen Pedersen & K. Risager (red.), Second Language at Work. (IRIS Publications. 1.) Roskilde University. S. 11□24. (13 s.)

Nelson, Marie. 2010. Andraspråkstalare i arbete. En språkvetenskaplig studie av kommunikation vid ett svenskt storföretag. Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet. S. 22□36, 55□82, 166□257. (132 s.)

Norrby, Catrin & Håkansson, Gisela. 2007. Språkinläring och språkanvändning. Svenska som andraspråk i och utanför Sverige. Lund: Studentlitteratur. S. 63□156. (93 s.)

Rosenqvist, Håkan. 2007. Uttalsboken. Svenskt uttal i praktik och teori. Stockholm: Natur och kultur. Enligt lärarens anvisningar

Sundberg, Gunlög. 2004. Omformuleringar som resurs och begränsning. I: I. Bäcklund (red.), Text i arbete/Text at work. Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet. S.198□206. (Stencil, säljs på institutionen.) (9 s.)

Sundberg, Gunlög. 2010. Språkbeskrivningar i ett andraspråksperspektiv □ språket sett som regel eller som resurs? I: M. Olofsson (red.), Symposium 2009. Genrer och funktionellt språk i teori och praktik. Stockholm: Stockholms universitets förlag. S. 292□302. (11 s.)

Søgaard Sørensen, Marianne & Holmen, Anne. 2004. At blive en del af en arbejdsplads □ om sprog og læring i praksis. Institut for Pædagogisk Antropologi, Danmarks Pædagogiske Universitet. [https://pure.dpu.dk/ws/fbsretrieve/132/at\\_blive\\_en\\_del\\_af\\_en\\_arbejdsplads.doc](https://pure.dpu.dk/ws/fbsretrieve/132/at_blive_en_del_af_en_arbejdsplads.doc) (76 s.)

Viberg, Åke. 2000. Svenskt Ordnet □ Lexikon på dator som modell för ordförrådet i hjärnan hos infödda talare och andraspråkstalare. I: H. Åhl (red.), Svenskan i tiden □ verklighet och visioner. Nationellt Centrum: HLS Förlag. S. 287□305. (18 s.)

Totalt ca 850 sid.